

HINO

Global Brand for all Customers

Cares



特輯：生態駕駛

我們將日野推薦的生態駕駛作為我們一攬子支持計劃的一部分。
顧客日常實踐的生態駕駛已經獲得了很大的收益。
那麼今天還有什麼理由不立即開始降低成本、提高安全駕駛和減少環境影響嗎？

插圖：JUMEX的Eutimio Fernández Egurrola先生，墨西哥。文章在3頁。



1 今天就可以開始實踐的 五個生態駕駛要點

我們相信日野汽車已經由於環保性和傑出的燃油經濟性而聞名於世。可能還不太為人所知的是通過一些令人驚訝的簡單的應用駕駛技術可以進一步提高燃油經濟性。

如果公司所有的商用車隊能夠減少燃料消耗，這將顯著地有助於節省整年的燃料消耗和降低成本。這也是日野堅持不懈地提供生態駕駛指導作為一攬

子支持服務的一部分的主要原因之一。

相信我們的許多讀者已經至少參加過一次生態駕駛研討會，對現在的日常駕駛操作已經有所獲益。在我們目前刊載的“日野關心”欄目的前幾期中連載的有關生態駕駛技術希望已經與儘可能多的客戶分享了應用生態駕駛所帶來的重大影響。在此問題上，我們想再介紹其中一些要點。

要點 1



換檔 從1,500 到 1,800 rpm

慢起步，逐漸加速

當踩下油門踏板時，對於重型卡車應該大約只需要80%的作用就足夠了，對於中型和輕型卡車大約只需50%。同樣，當你在加速升檔時，記住盡快升檔到大約1,500-1,800rpm的範圍內，位於你的發動機轉速表綠色區域的正中間。這是因為在綠色區域範圍相對於發動機能量的輸出燃料的消耗最少。記住一定要在發動機轉速大幅增加之前儘早換檔。

要點 2



最節能範圍 從1,000 到 2,000 rpm

儘可能勻速駕駛

頻繁交替加速和減速肯定會降低車輛的燃油經濟性。在安全和交通條件允許的前提下，你只要保持勻速駕駛，使速度波動保持在10公里/小時範圍以內就能簡單地確保提高10%的燃油經濟性。這裡的要點是保持你的發動機轉速在1,000和2,000rpm之間的綠色區域內。

要點 3



最大速度 80 到 90 公里/小時

以適當的速度開車

你的汽車的速度越高需要的動力就越大，因此更高的速度自然會導致更大的燃料消耗。這是因為車速越快空氣阻力就越大。一般來講，當車速加倍時空氣阻力會增加到四倍。換句話說，以適當的速度駕駛是通向更好的燃油經濟性的快速通道。記住你只要將車放慢10公里/小時就可以減少燃料消耗10%。

要點 4



保持最低限度的空轉

排氣量為12.8升的重型車輛的發動機空轉1個小時將消耗約1.3升的燃料。排氣量為4升的輕型車輛的發動機空轉1個小時將消耗約0.8升的燃料。讓我們舉個例子，假設你的卡車本月工作25天，每天都空轉3小時。那麼在一年的時間裡僅僅因為空轉每輛輕型卡車將消耗約720升的燃料，每輛重型卡車將消耗約1,170升。減少浪費燃料成本的最好方法是儘可能地減少空轉。

要點 5



減速時使用發動機制動

要停車時，在安全和交通條件允許的前提下，首先確定你想停車的地方，選擇正確的時機開始讓你的車輛運行在發動機慣性制動狀態，這樣你就可以減少使用腳剎車。積極利用發動機制動停車可能每次有助於節省幾毫升燃料。

*照片和圖表所示是墨西哥規格的車輛。規格可能與貴國的車輛不同。

還要記住，當你抬起腳離開油門踏板而使用發動機制動時，發動機的燃料供給將停止*1，但是當發動機轉速接近怠速轉速時它將恢復（如果你脫離離合器或將檔位置於空擋時燃料供給也將恢復）。所以要記住另一個問題是在安全和交通條件允許的前提下，為了利用直噴柴油發動機的燃料供給削減功能，在發動機轉速降低到接近怠速前盡量克制不要踩下離合器踏板或換為空檔*2。

正如你所看到的，這些要點不需要靠任何複雜的技能來實現。從今天就可以開始使用這些技術來節約燃料而獲益，同時發揮真正的日野車的這一優秀潛能。

*1 出於安全的原因在特定條件下有可能發生燃油噴射。

*2 由於具體駕駛條件、加載條件、道路條件等不同，本文中介紹的節油駕駛技巧不一定總是適用的。請一定牢記安全駕駛優先於任何節能駕駛技巧。

2 越來越多的人受益

2014年11月19日：日野銷售商México S.A. de C.V. (HIMEX) 在客戶JUMEX的現場組織了一個生態駕駛講座。JUMEX是墨西哥市附近的生產果汁、果肉飲料及各種軟飲料產品的先進製造廠商。參加生態駕駛講座的人數在墨西哥明顯增加，過去三年裡有超過5,000人參加了講座。

代替舉行大型集體活動，墨西哥的經銷商及批發商在客戶處舉辦小型的講座。我們有幸就這些講



座採訪了HIMEX首席執行官鈴木先生。

“僅僅提供卡車、零部件及服務是不足以完全滿足客戶的業務需求的。當然客戶認可我們作為他們的商業夥伴是很重要的，正是因為這一點，像日野在世界各地許多國家的那樣我們開始研究向墨西哥客戶提供更多的參加環保駕駛講座的機會。

“雖然日野卡車在油耗方面已享有聲譽，只有通過生態駕駛幫助我們的客戶充分發揮日野的性能，才可以說我們真正能夠為我們的客戶作出貢獻。

“現在墨西哥的車輛交易市場規模大約為30,000輛，所以僅靠我們HIMEX有限的人力資源為所有客戶舉辦講座是完全不可能的。相反我們為日野經銷商的銷售員工提供培訓，讓他們都能自己舉辦這些講座。我們認為通過銷售人員本身舉辦講座是很重要的，因為他們是那些通過定期訪問贏得客戶信賴的人。

“我們開始採取這種做法已經三年了，我們現在已經發展到甚至可以向只有一輛日野汽車的顧客提供這項服務。

“我們主要關注參加這些講座的司機，為他們提供有關如何提高油耗里程的技巧，以及如何在一天的開始檢查他們的卡車以保持車輛在最佳狀態。當然，這些講座內容都是免費提供的，為不影響客戶的業務講座被設計為在3-4小時以內完成。”

以下是 JUMEX 員工參加了生態駕駛講座後的評論聲音：

Rebeca Betancourt女士，駕駛員

“我以前的車輛油耗是6.4公里/升，參加講座後改善為8.2公里/升。當我確信將所學到的完全付諸實踐的兩天後，我在通常的駕駛路線達到了9.5公里/升。這都是得益於生態駕駛講座。”



Eutimio Fernández Egurrola先生，運輸物流總監



Edgar López del Villar先生，分區零售經理



“我們是一家果汁生產廠家，我們的產品出口到全世界40個國家。我們目前擁有367輛日野卡車用來運輸我們的產品。顧名思義，環保駕駛是關於如何正確駕駛卡車的；其結果，這種做法不僅改善了油耗還能幫助我們減少維護成本。當然，這是非常重要的。與此同時，降低這些成本還會轉化為環保性。因為我們JUMEX致力於奉獻社會，使我們的業務以可持續的方式運行，事實上我們能夠減少對環境的影響是一個很重要的優勢。”

“生態駕駛的獲益是明顯的：它幫助我們降低我們的產品成本，還有利於環保。我們通過司機實踐環保駕駛節約大約5%的成本。此外，作為一個經營工廠的公司，我們意識到面對全球變暖環境的社會責任。JUMEX在墨西哥設有85個配送中心，儘管可能是一個很高的要求，但我們希望能夠向全國所有的配送中心傳授並使其理解生態駕駛的技能。”

3

ECO DRIVING SPECIAL

360° 巡檢保障安全駕駛和生態駕駛

大部分生態駕駛不僅依賴於實際的駕駛技術，同時還取決於日常檢查和維修。例如，如果你的輪胎氣壓很低，壓力欠缺將導致變形增加。這反過來將增加旋轉阻力，最終結果影響到你的燃油效率。輪胎氣壓下降10%會減少整體燃料效率4%。

另一個例子是你的燃料效率會因為不正確的空氣濾清器清潔方法或未能按計劃更換潤滑機油而受到影響。空氣濾清器阻塞會妨礙發動機獲得足夠的燃燒空氣。這樣縮短了燃料的燃燒，進而惡化了燃油效率。根據日野的研究，空氣濾清器阻塞會減少燃油效率大約3%。同樣，超期使用退化的潤滑機油會導致整體減少1-2%的燃油效率。在你的日常檢查中檢查輪胎氣壓以及清潔空氣濾清器，按時更

換潤滑機油，是你實現生態駕駛非常簡單的步驟。

日野鼓勵用戶在每天開始時養成執行360°巡檢的習慣。詳細的每日檢查不僅可以幫助你保持燃油效率，而且還能幫助你發現潛在的故障原因從而採取預防措施，這樣你就可以減少在路上出故障的可能性。最重要的是，防止出現意外故障也應該有助於安全駕駛。請參考下圖說明確認你應該檢查的部位區域。

正如你看到的，燃油經濟性和安全駕駛都可以通過日常應用這些簡單的原則來實現。要獲得這些好處你所要做的僅僅就是記住這些要點並付諸實施即可。

日常檢查 (中型載重例)

預防措施

- 1) 檢查和修復任何有缺陷的零部件或任何在此檢查前的操作中發現的故障。
- 2) 讓發動機怠速運轉直到冷卻液溫度表開始移動。當發動機處於冷卻狀態時，不要升轉也不要讓它保持高的轉速。
- 3) 在所有檢查完成後，請確保負載條件正確。

開始

完成

1 右前輪

- 檢查右前輪胎和車輪螺母的狀況。

2 車輛前方

- 檢查冷卻液的液位。
- 檢查離合器油的液位。
- 檢查車窗清洗液的液量。
- 檢查燈的功能。(污漬、破損、照明、閃爍)

3 車輛左側

- 檢查發動機機油的油位。
- 檢查水分離器。
- 檢查左前輪胎和車輪螺母的狀況。

1

7

6

5

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

- #### 7 車輛右側
- 空氣罐的廢水。(僅在全空氣斷路和空氣過溢時)
 - 檢查制動液的液位。(僅在液壓制動和空氣過溢時)

- #### 6 右後輪
- 檢查右後輪胎和車輪螺母的狀況。

- #### 5 車的尾部
- 檢查燈的操作條件。(污漬、破損、照明、閃爍)

- #### 4 左後輪
- 檢查左後輪胎和車輪螺母的狀況。

2014年11月20日在墨西哥Cu-liacán酒店召開了有11家公司參加的生態駕駛講座。José de Jesús Saiz Acosta先生作為Semillas El Ranchito公司員工的一員參加了該講座：“日野是一個高檔品牌，”他說。“今天的講座給我留下的最深刻印象是360°巡檢。我學會了如何讓車輛在最佳狀態下行駛。我知道在駕駛操作管理上注意節約有益於公司，最終公司也會將這些利益反饋到我的報酬上，所以我認為這些非常重要。”



“我每週會訪問大約50家公司，” Luis Gonzaga Arista Franco先生說，他是高級客戶頂級銷售人員及生態駕駛講座講師，“如果你每天只是坐在辦公室工作你就不能真正了解消費者的實際需求，其他公司似乎認為一旦簽訂了銷售交易就結束了，但這絕對不正確。我看到許多客戶正在為他們的車輛的壽命成本和運行管理成本為難。



日野Camiones Premier de Noroeste經銷商Abel López Gaxiola總經理，作為講座的組織者概述了這次講座的目的，“我們對參加環保駕駛講座的高級客戶承諾讓他們學習到我們熟知的這些車輛的一切，以及五項生態駕駛技巧。通過學習如何正確駕駛日野卡車，客戶將能改善油耗和降低成本，並在長途駕駛卡車時防止損害的發生。所有這些最終會轉化為降低整體成本，幫助我們的客戶在運送他們的商品時避免發生不必要的問題。



“我知道其他很好的卡車品牌，但當我們開始銷售日野卡車後，使我不得不改變了評判卡車質量的標準。日野卡車的質量非常棒。這也是我們致力於提供生態駕駛講座作為我們一攬子計劃的一部分，幫助我們的客戶最大限度地發揮他們的潛力的原因。

“我們相信顧客售後服務是關鍵。我們珍視與客戶建立的至高無上的信賴關係。”

“日野產品不易損壞且它們提供良好的油耗性能。客戶在開始使用日野車輛後馬上就會感受到。說到這，我也會努力成為一個值得信賴品牌的值得信賴的銷售人員，解決客戶所面對的各種問題。

“這些生態駕駛講座是建立友好信賴關係的極好機會，不僅包括決定企業購買策略的企業老闆而且還包括駕駛員及其他工作人員，我的客戶90%都是回頭客。”

較好的油耗可降低運營商的成本，最終轉化為降低CO₂的排放量，所以也是環保的。此外通過日常檢查，用戶可做到預防事故發生於未然、改善安全駕駛。通過積極推進生態駕駛講座，日野品牌會不斷加強與全球客戶的關係。

生態駕駛講座有助於我們建立與客戶間的信賴關係

4

ECO DRIVING SPECIAL



“我們的使命和職責是向世界各地的客戶不斷提供他們所需要的傳動系部件”

傳動系是指從離合器和變速器到傳動軸、差動齒輪、驅動軸的一系列部件。傳動系不僅負責比如駕駛、轉彎和停止等車輛的基本操作，還作為一個橋樑，有效地將由發動機產生的旋轉動力傳遞到車輛輪胎，同時適應不同的駕駛條件，如駕駛車加速或減速，以及登山或下坡。

你是否知道只有某些商用車製造廠開發他們自己的傳動系和發動機內部部件嗎？作為製造商日野當然自己開發驅動部件。“日野的優勢是我們有能力徹底利用我們對車輛的理解和知識開發內部傳動部件以滿足各種操作條件，”傳動系工程部門總經理Toshiki Nakagawa解釋說，該部門設計日野所有的傳動部件。“這方面的能力，最終使我們能夠及時響應客戶的需求，我們能夠為不同規格的車輛提供最佳部件，滿足各種不同的應用和操作條件。”

基於“最佳產品”的主題，日野提供適合不同市場需求

及用途的車輛。基於這一開發方針，日野2010年推出了9速傳動（M009）部件作為重型和中型載重汽車的全球性部件。其大範圍的多速設計一共有九速—M009被設計為適合小排氣量的A型發動機，並且提供良好的燃油經濟性和駕駛性能。此外，該傳動系配有大容量碳同步器，為世界首創。

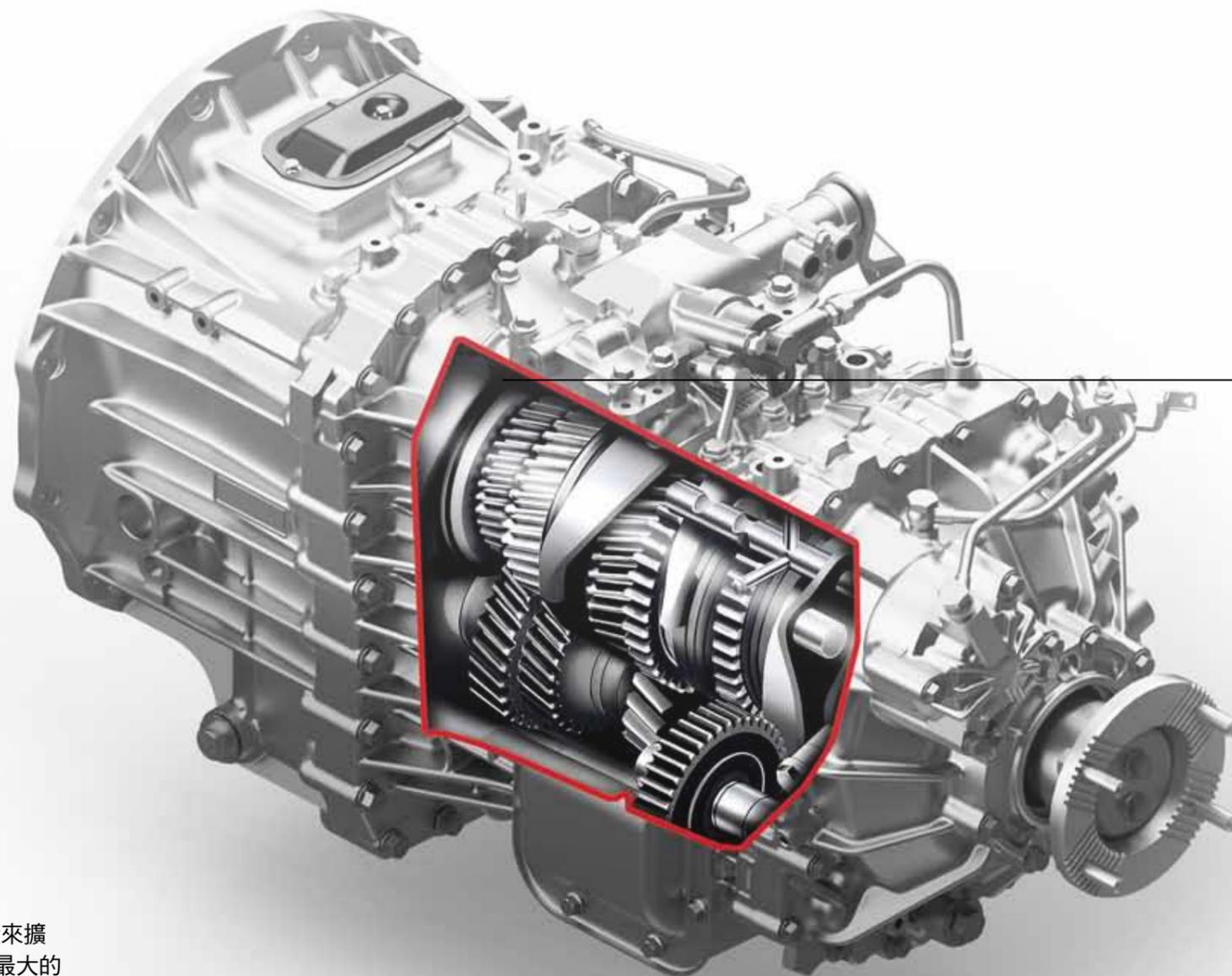
我們對這項新技術採訪Nakagawa先生：

“基於我們的研究，我們發現有許多客戶在惡劣的駕駛條件下經常使用快速換擋，比如當他們運輸重的貨物或爬很長距離的山坡時。因此我們開發M009的一個焦點就是縮短換擋時間。為了做到這一點，我們需要提高同步器的容量（其短時間內完成從空檔到完全換擋後轉速間差異時的同步能力）。

“通常情況下，設計者可以通過增大同步器體積來擴大同步器的容量，但由於日野已經開發了世界上最大的同步器—追求性能和耐用性的結果—我們開始研究同步器摩擦表面採用各種不同材料能夠怎樣提高同步器的性能。

“鉬是最廣泛使用於摩擦表面的材料。然而，正如我們進行的下一代解決方案的碳材料研究已經非常接近商業化，我們認為這能滿足改進標準，我們尋求製造這一世界上首創的碳同步器。通過取得了這樣的進步，我很自豪地說，我們已經實現了世界上最短的換擋時間。”

除了碳同步器，各種新的機制和設計也被M009所採用。所有的主要部件在開發的早期階段為盡量減少出現問題進行了廣泛的測試。日野也在整個開發M009的過程中嚴格執行了可靠性評估。此外，在開發的最後階段，該部件被安裝在實際車輛上進行現場試驗，在惡劣



新開發的中型
卡車用9速
傳動系。



Toshiki Nakagawa
傳動系工程部門
總經理

的駕駛條件下，驗證其與實際應用中的兼容性。在這些試驗中所發現的很多需要改進之處都被反饋回設計中。最終日野推出了這一包含高科技成果的M009並對其能夠滿足客戶的需求充滿信心。不用說，所有被採用的日野高科技產品—不僅傳動系—都是建立在如此細緻的反複評估和驗證基礎上的。Nakagawa先生解釋說，“作為開發團隊，我們必須對我們所有產品的不同市場目標擁有準

確的理解，及時優化全球不同地區銷售的車輛。但我們認為，仍然有許多事情我們還未意識到。我們準備將目光投向國外，以獲得全球不斷變化的真實感受及我們客戶的真實需求。我們也將與我們的客戶共同開發能夠給世界上所有人類帶來幸福的車輛。” Nakagawa先生給我們世界各地的客戶的留言真正體現了日野在產品開發中所投入的不懈的熱情。

Toscano's Cargo Express, 秘魯

Marco Toscano先生/董事長

Gerardo Toscano先生/總經理

“對我們來說，日野象徵著成長。”

“我們的父親參與了陸路運輸業務，他會去全國各地的地方監督他的司機。他常常帶我一起去各地視察。如果我在學校成績不好，對我的懲罰就會是修理卡車。”

“也許是受到了父親的影響，我確定想要從事經營運輸業務，並進入IPAE商業學校學習。我自己最初經營的公司招聘了五名司機併購買了二手車。在2006年我們終於有能力可以購買日野卡車。”

“日野卡車給我們帶來了變革。駕駛室後面的空間非常實用，當然司機也可以坐在駕駛座位上休息。這種經過了深思熟慮設計的功能使得這些卡車非常容易使用。”

“對我們來說，日野象徵著生長：日野給了快速擴大我們的業務的第一個機會。”



右：Marco Toscano董事長 / 左：Gerardo Toscano總經理



“作為經營陸路運輸和物流業務的公司，我們提供覆蓋從利馬到秘魯所有角落的企業和消費者產品的送交。”

“我們公司成立於14年前，目前擁有55輛500系列和3輛300系列總共58輛日野卡車。2006年，我們加入了與三井經銷商的戰略聯盟，我們購買了日野在秘魯銷售的第一輛卡車。這輛車今天仍工作在原配發動機狀態並且在已經行駛了750,000公里的情況下仍然很強健。“我們很高興日野卡車紮實的油耗性能，這使我們能夠降低我們的成本。它們都是非常有效的機器。”

“我們也從三井經銷商那裡得到了很好的服務。工作人員總是把我們作為重要客戶對待，零部件和服務總是很及時到位。”

“三井總是給我們提供高效快捷的服務，因為他們知道我們的業務中客戶服務是何等的重要。有時，幾個小時的任務在其他經銷商那裡可能需要幾天的時間才能完成。”

Roton Service, 智利

Roberto Vieira先生/總經理



在相同的操作條件下，日野卡車顯然比其他製造商的車故障少。

我們公司運輸冷凍食品，佔大多數的是麵包。覆蓋智利聖地亞哥方圓200公里的大超市、餐館和酒店。公司員工170名中有78名是司機。

我們目前擁有72輛卡車，其中25輛是日野車。第一輛購買於一年半以前。在此之前，我們使用其它製造商的卡車。我們第一次購買了6輛日野卡車，轉年購買了9輛，加上隨後的購買我們現在擁有25輛。

我們之所以為我們的車隊不斷添置日野卡車完全是基於它們的質量因素。其他製造商的卡車平均行駛100,000到120,000公里時就會出故障，日野卡車在相同的條件下連續行駛超過這一里程也不會出故障。

我們的主席曾經提到他曾擁有日野汽車，它們很少出故障。這是我們決定購買日野卡車的原因之一。

在我們公司，我們使用一個監視各車輛的機油更換期、車輛檢查、維護成本和燃料消耗的系統。這個系統允許我們使用GPS確定車的位置並跟蹤它每天的行駛距離、停車多長時間、停在那裡。它還配備了一個聲音報警功能，當一輛卡車進入一個需要許可證才能進入的區域時會立即通知我們採取限速操作。所以我們可以追溯每一輛車直到當初購買時的數據。這個比較數據清楚地告訴我們日野卡車提供良好的質量和強大的燃油經濟性。



La Criolla, Pastas & Panificados, 巴拉圭

Nelson Medina Cantero先生/總經理



我打算向其他公司我所認識的人推薦日野，但不包括我們的競爭對手！

我們的歷史可以追溯到我們開始第一個小小的快餐店的24年前。感謝我們的客戶，使我們的業務得到不斷增長，現在我們經營麵包烘焙業。

麵包烘焙業的一個關鍵因素是產品的物流。這是因為我們只能通過按時送交產品來向客戶證明我們提供美味的產品。可靠的運輸車輛是物流所必不可少的。

多年來困擾我們的是卡車在送貨時拋錨的問題。這是由於我們使用的是二手車。有一天，我們收到一個提供優惠購買日野卡車的價格單，但仍然比其他製造商的車要貴。然而，因為我們正在尋找雖然昂貴但具有良好表現的車，我們決定購買一輛觀察它的工作情況如何。

那是兩年前的事情了。該車使用一段時間後，我們充分體會到日野卡車的質量高於其他製造商一頭。我們都很驚訝。卡車甚至在坑窪不平的路面都非常可靠，當然在城市中駕駛也很容易。他們甚至表現得比其他品牌更加省油。

我們沒有讓我們的車隊添置四輛日野卡車浪費更多的時間。我們目前已經擁有了五輛日野511s併計劃購買第六輛。今後我們希望用日野車取代我們整個車隊的其他卡車。



我們還從Toyotoshi服務公司接受著優秀的、友好的售後服務。這些卡車是為最終客戶製造的，所以我們無需支付任何額外的維護成本。如果需要，我們可以放心地把我們的維修時間表與他們的維修預約系統相匹配。

我打算向其他公司我所認識的人推薦日野，但不包括我們的競爭對手！（笑）



酷日本：日野的誕生地

File2:

Kabuki

歌舞伎



無論你來自哪裡，你的家鄉肯定擁有眾多形式的流傳千古的傳統藝術。日野的發源地-日本也同樣擁有各種藝術表現形式如能劇和文樂，它們都有著悠久的歷史和傳統。在本專題中，我們想向大家介紹這些傳統之一的歌舞伎。

歌舞伎，據傳起源於京都的1603年。據說它最初源自一位名叫阿國的女性的舞蹈，她穿著離譜的服裝，留著奇怪的髮型。這樣的穿著離譜服裝的行為按當時的通俗方言被稱為“kabuki”，從而形成“歌舞伎”名稱的基礎。

從那時起，歌舞伎繼續積極融入當代表演藝術趨勢和模式，直到成長為一個綜合了舞蹈、音樂和戲劇腳本的由多個元素構成的混合型藝術形式。

歌舞伎劇目大致可分為“時代單”（歷史劇目）和“世話單”（江戶時代現代劇目）。時代單的故事經常表現在日本戰國時期（約1467-1603）的戰鬥，也可能描寫遍佈全國的各種各樣的傳說啟示。另一方面，世話單描述江戶時期（1603-1868）普通人的生活，戲劇化特徵是捕捉如謀殺、殉情、搶劫或其他的日常故事。

Shibaraku

雖然有很多流行的歌舞伎，今天我們向大家介紹一個叫做Shibaraku的特定劇目。

這個劇目是描寫強大的北方武士清原武衡的故事，他命令他的僕人殺掉那些不服從他的人。他遇到了鎌倉權五郎的對抗，對他大喝一聲道“Shibaraku”（暫：等一下），開創了允許他挽救人們生命的開端。

據說在18世紀，歌舞伎演員與劇場每次簽訂為期一年的合同。十一月為合同的第一個月，被稱為“顏見”（相識）表演，是全年中最重要演出，讓公眾可以了解劇團的演員。這些由著名演員出演的顏見表演都習慣性地包括著名的Shibaraku的場景，一個標誌性的台詞是英雄斥責小人以拯救各種人們的生命於危險之前的“Shibaraku”。

這一幕在多個劇目中表演了很多次，多年中逐步完善，使其表演形式最終變得非常完美。從明治時期（1868-1912）開始，這個Shibaraku場景作為一個獨立的劇目和傳統一直延續到今天。通過廣泛的歷史性特定場景，與敘事內容相比，其表演造形更受人喜愛。

**Kumadori
and
Mie**

歌舞伎劇目有很多用來最有效地影響觀眾的表演手法。其中之一是稱為“隈取”的獨特的舞台化妝。它主要是用

來描寫出現在歷史劇目的角色，據說本來是用來誇大演員臉上的血管和肌肉的。

即使使用最廣泛的分類，也有超過50個版本的特定顏色的隈取作為人物造型而保留下來。例如，紅色用於富有勇氣、力量和正義感的人物角色；靛藍用於強大的對手；棕色用於殘忍的非人類角色如魔鬼和幽靈。觀眾可以通過不同顏色和圖案的黑取了解這些不同角色的個人品質特點。

歌舞伎的另一個特色是“見得”。在關鍵的敘事場景或當一個角色的情緒達到高潮時，演員暫時停止他的動作，擺出一個程式化的姿態。這個姿勢就叫做見得。

通常情況下，演員會睜大眼睛，停止一切動作，目的是給人留下深刻印象併集中觀眾的注意力。見得的效果，在許多方面，類似於當代電影和電視的特寫鏡頭，它也是用來突出人物的面部表情的。



隈取り

見栄

**Centuries
of
Tradition**

2005年歌舞伎——一個跨越了400多年的傳統表演藝術——被聯合國教科文組織宣佈為人類口頭和非物質遺產代表

作。2009年9月作為聯合國教科文組織非物質文化遺產被正式註冊。

人們有很多理由繼承深愛的已經流傳多年下來那些東西。在日野，我們也致力於持續、堅定不移的努力，並希望我們能夠繼續成為深受全世界人們所珍愛的傑作。



和牛

File3: Wagyu

在我們以前的專題中提到，在全球流行washoku (日本料理) 的同時正好washoku被聯合國教科文組織加入到非物質文化遺產名單。此外，人們對於日本料理所用的材料的興趣也越來越大。一種越來越受世界知名廚師關注的特殊材料就是“和牛”。

“Wagyu” (WA =日本, gyu =牛肉) 是指四種類型的肉牛 (日本黑牛、日本褐牛、日本短角牛和日本無角牛)，在日本本土開發的不同品種牛的雜交。從字面上可以推測和牛必須是在日本長大的，但事實並非如此，這一術語只是指特定的品種，並不一定意味著牛一定在日本長大。

和牛美味的特點是味道鮮美，由於其高含量的優質氨基酸和不飽和脂肪酸使其口感很細嫩。再有就是具有經過多年發展起來的傳統純正味道。

牛肉的紋理是由脂肪決定的，在日本稱為“刺”。這是牛肉味道的關鍵，以至於甚至有一個基於脂肪在肉中有怎樣的大理石花紋來判定牛肉等級的系統。這種脂肪不膩，卻能使肉的口感細膩，像是融化於口中。和牛精心挑選年齡較小和成長在輕鬆的、周圍有豐富的純淨水源、空氣和樹葉的自然環境中，“刺”可以稱為牛的榮譽勳章。

所以如果你碰巧在當地購物中心或餐廳遇到它請一定品嚐。我們相信你會欣賞到日本人選擇他們的食物時的敏銳和專注。



P.O. BUS Eka-Mira, 印度尼西亞

Eka Hermawan先生/車主



我們選擇了日野的最主要原因是他們的車輛服務很方便和配件一應俱全。

“我們在1971年作為固定路線的巴士公司開業時只有兩輛巴士。現在我們的車隊已經增長到了大約230輛汽車。

“我認為我們成功的關鍵是在1993年，當時我們開始隨著國家經濟的增長提供了兩個層次-經濟類和行政類-的服務，越來越多的旅客即使需要多支付一些

個月的大致覆蓋這期間需要的零部件合同。這使我們不必再擔心價格的波動，並能讓我們每月按時得到所需要的零部件。

“在選擇我們的巴士時，我們也認真地聽取司機的述說，他們每天大約駕駛750公里。看起來他們都喜歡日野巴士。他們告訴我們汽車操縱性能良好並且發動機的功率很大。

“我們的許多客戶每週乘坐我們的巴士，而我們唯一能夠贏得回頭客的是通過我們與競爭對手的差別化。關鍵是要找到乘坐舒適性、快捷和運費之間的正確平衡。日野汽車提供良好的乘坐舒適性以及動力使我們能夠按時到達目的地。這就是我們為什麼選擇了日野的原因。”

車費也尋求舒適的旅行。

“我們230輛巴士的大部分是日野汽車。過去我們嘗試過許多製造商的巴士，經過比較我們最終選定了日野。

“我們選擇日野汽車主要的原因是它們容易維護和配件一應俱全。所有維護都是在公司內部通過我們的機械師完成的，我們與日野經銷商簽署的零部件服務合同使我們非常放心。

“基於我們車隊車輛數和各自里程表的讀數數據，我們簽下了一個為期6



Derhim Industrial Company Ltd., 也門

Ali Abdul Latif Nasher先生/財務經理

它們擁有速度和力量，同時還有很高的燃料效率。再加上還擁有漂亮的外觀。



Ali Abdul Latif Nasher先生

“我們是也門最大的飲料製造商，生產碳酸飲料和果汁等產品。我們自己運輸我們的產品，駕駛一系列品牌的卡車，包括日野。

我們目前擁有11輛 HINO500系列卡車。我們也同時擁有其他製造商的卡車，但我們正在添置更多的日野卡車。日野在也門很受歡迎，我們從2010年開始使用日野的車輛。

日野卡車是最好的：它們在道路上

Mohammad Ahmad先生/司機

有驚人的表現。它們擁有速度和力量，但同時它們具有很高的燃料效率。再加上還擁有漂亮的外觀。甚至在山路上我們都從來沒有發生過過熱的問題—這是我們對它們抱有很大信心的原因。

它們的承載能力綽綽有餘。這只是我個人的印象，但我覺得它們在重負載時比輕負載時有更好的表現。這些卡車不出故障，它們是我們的工作能力中強大的一部分。我們與日野經銷商的關係很好，非常滿意他們的服務。我們計劃今後增加我們車隊的日野卡車數量。我們還想訂購一輛HINO700系列卡車。它的價格是有些貴，但我相信它物有所值。”

YONG集團, 泰國

Sunpetch Slisatakorn先生/總經理

日野汽車既耐用且穩定性好，所以整體維護成本也低於其他廠家。

“除了經營四個家居五金配件中心，我們還生產和銷售預製混凝土產品。我們家居五金配件中心提供人們家居的一切，從建築材料、設施設備到家用電器。客戶在這裡可以找到他們建立自己家園所需要的一切，你可以使用我們工廠的產品實際建成一個建築。

“為了經營這類業務，我們需要大量的車輛運輸建築材料和商品。我們擁有超過100輛汽車，包括最大型的自卸卡車和重型、中型和輕型卡車，以及拖車。

“我們百分之九十九的中型卡車採用的是日野卡車。它們真的很可靠，既耐用且穩定性好。日野卡車也很容易



維護，其原裝配件經久耐用。因此，整體維護成本也低於其他廠家。

“當我們的司機向我們的客戶運送材料與他們互動，他們必須能夠以適當的方式來做。他們不僅是司機還起到推銷員的作用，所以我們把重點放在提高每個員工的意識上。我們也確保司機都意識到他們就像是卡車的車主，保持它們的清潔和隨時清洗以給我們的客戶留下好印象。

“我們的司機都參加日野汽車銷售(泰國)有限公司組織的日野智能車手(TPRO)培訓計劃，這是我們所有的司機參與該計劃的一部分，我們偶爾會邀請日野汽車銷售(泰國)有限公司的講師在本公司現場舉辦培訓課程。在我們公司，達到每月燃料消耗目標的司機會獲得獎金或晉升。司機駕車一年無事故也會獲得獎金。”



Ali Abdul Latif Nasher先生/財務經理

Mohammad Ahmad先生/司機



Mohammad Ahmad先生

“我已經駕駛卡車31年了。我的運輸路線是在幾天的時間裡走遍幾個城市，所以你可以稱它為一種“周遊”。

我一個星期周遊三次，一年大概120次。我很喜歡日野卡車，我駕駛它們周遊。它們的外形看起來很美，工作起來也很好。我到目前為止從沒有遇到什麼大的問題。

我的周遊路線上有很多山路使我不得不剎車，所以剎車磨損比較快。我們大約一年更換兩次離合器，所以你可以看到我駕駛距離很長。離合器是昂貴的，但我相信它對卡車的性能來講是值得的。當有什麼東西需要修理，我們知道我們的日野經銷商會令人放心地負責任地修理好。”





攝影比賽仍在進行中，期待提交參賽作品。

主題是“我最喜歡的路”隨著你提交的照片，請告訴我們你為什麼喜歡這樣特殊的道路。優勝者將會得的一份禮物。

攝影比賽結果將在2015年下半年的第#26期中發表。

截止日期：2015年3月31日（日本時間）

讀者徵稿 啟事！



請提交你的照片文件到 marketing@hino.co.jp

※文件大小必須在10MB以內。

郵寄稿件，請將照片郵寄到以下地址：

HINO Cares主題攝影比賽/
市場營銷集團，海外企劃部，日野汽車有限公司
郵編：191-8660 日本國東京都日野市日野台3-1-1。

請隨同照片提交包括您的姓名全稱、地址、電話號碼、電子郵件地址和一個簡短的有關你的卡車的評論。

我們期待著能收到你的投稿！



Hino Motors, Ltd.
3-1-1 Hinodai, Hino-shi, Tokyo, 191-8660, Japan



To read HINO Cares magazines online,
scan this QR code using your smartphone or access
http://www.hino-global.com/about_us/hino_magazines/

Global Site: <http://www.hino-global.com>

©Hino Motors, Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
copied or transmitted in any form or by any means.

Printed in Japan